

Tableau 1 : Évaluation traditionnelle et évaluation par compétences (inspiré de Scallon, 2004).

	<i>Évaluation traditionnelle</i>	<i>Évaluation par compétences</i>
<i>QCM / performance</i>	L'élève répond à des questions à réponses brèves ou à choix multiples	L'apprenant-acteur construit une réponse élaborée en situation de performance.
<i>scolaire / authentique</i>	Les questions ont un caractère scolaire et souvent artificiel, on dit qu'elles sont « décrochées ».	Les problèmes sont réalistes, signifiants, liés à la vie courante.
<i>figé / interactif</i>	Le souci d'objectivité impose un format figé, uniforme.	Lors de la résolution du problème, l'apprenant-acteur est invité à interagir de différentes façons en tant que partenaire.
<i>unidimensionnel / multidimensionnel</i>	La notion d'unidimensionnalité est au cœur du testing traditionnel, on évalue un item à la fois.	Le scénario « réaliste » permet d'évaluer la multidimensionnalité de la compétence.
<i>mesure / jugement</i>	La mesure (quantification, tests) « objective » est privilégiée.	Le jugement qualitatif est privilégié.
<i>hétéro-évaluation / auto-évaluation</i>	L'élève n'évalue pas ses productions, son progrès.	L'apprenant-acteur participe à l'évaluation grâce aux critères définis collaborativement ou explicités. Le portfolio apparaît comme outil réflexif.
<i>produit / processus</i>	L'observation porte globalement sur le produit.	On s'intéresse à ce que l'apprenant-acteur sait faire, mais aussi à la façon dont il s'y prend, seul ou collaborativement.
<i>externe / intégré</i>	L'évaluation sommative est nettement séparée de l'apprentissage.	On se situe dans une évaluation intégrée à l'apprentissage, la distinction formatif / sommatif perd de sa pertinence.
<i>solitaire / solidaire</i>	L'individu est évalué, positionné, certifié dans un esprit de classement	L'évaluation est à la fois individuelle et collective, elle tient compte des compétences générales et sociales